

Скрипак Ирина Анатольевна

ЭКСПРЕССИВНЫЙ СИНТАКСИС В ТЕКСТАХ НАУЧНОГО ДИСКУРСА

Статья посвящена специфике проявления экспрессивности в текстах научного дискурса. Обосновывается и доказывается положение о доминантности синтаксических средств выражения экспрессивности в текстах собственно научного и научно-учебного подстилей, а также раскрывается специфика функционирования общеязыковых синтаксических средств экспрессивности в научных произведениях.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/4-2/46.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 4 (22): в 2-х ч. Ч. II. С. 170-173. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/4-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

**FUNCTIONAL-STYLISTIC ANALYSIS OF ENGLISH-LANGUAGE TEXTS
OF UN SECURITY COUNCIL RESOLUTIONS
(BY THE EXAMPLE OF RESOLUTIONS 853, 874 AND 884)**

Samedova Irada Aminovna
Azerbaijan University of Languages
irasamedova@yahoo.com

The author conducts the functional-stylistic analysis of resolutions on Nagorny Karabakh, shows that such analysis reveals the stylistic possibilities of resolutions language, and also gives the opportunity to understand more completely the grammatical structure (morphology and syntax) and the special vocabulary of English texts of resolutions 822, 853, 874 and 884 of the UN Security Council on Nagorny Karabakh; and in the course of the research ascertains that the lexical and grammatical aspects of the above resolutions are functional-stylistic delimiters of these documents texts.

Key words and phrases: functional styles; stylistic features; resolution; text; structural components.

УДК 8; 81:111

Филологические науки

Статья посвящена специфике проявления экспрессивности в текстах научного дискурса. Обосновывается и доказывается положение о доминантности синтаксических средств выражения экспрессивности в текстах собственно научного и научно-учебного подстилей, а также раскрывается специфика функционирования общеязыковых синтаксических средств экспрессивности в научных произведениях.

Ключевые слова и фразы: научный дискурс; экспрессивность; функция воздействия; синтаксические средства экспрессивности.

Скрипак Ирина Анатольевна, к. филол. н.
Северокавказский федеральный университет
irinask2002@mail.ru

ЭКСПРЕССИВНЫЙ СИНТАКСИС В ТЕКСТАХ НАУЧНОГО ДИСКУРСА[©]

Прежде чем подойти к вопросу экспрессивности в научном дискурсе, необходимо уточнить объем и содержание этого понятия, чтобы отграничить его от других смежных понятий, например, эмоциональности. Вслед за Е. М. Галкиной-Федорук мы считаем, что экспрессивность гораздо шире эмоциональности.

Экспрессия понимается как комплексное явление, подчиняющее себе эмоциональность. Но неверно было бы представить, что экспрессия всегда связана с эмоциональностью. Экспрессивность может пронизывать как эмоциональное, так и интеллектуальное. Эмоциональность связывается с чувствами. Она выступает как один из параметров экспрессивной функции.

Разграничение эмоциональности и экспрессивности позволяет избежать ошибочных суждений о недопустимости экспрессии в научной речи, которые являются следствием отождествления данных понятий. С этой точки зрения экспрессивность определяется как усиление выразительности высказывания, которое связано с ориентацией высказывания говорящим/пишущим на адресата с целью воздействия на его восприятие. Экспрессивность – это «свойство текста или части текста, которое передает смысл с увеличенной интенсивностью и имеет своим результатом эмоциональное или логическое усиление, которое может быть или не быть образным» [1, с. 62].

Научная речь в целом, а также рассматриваемые ее разновидности относятся к типу речи, имеющему логическую доминанту, а поэтому функция экспрессивных средств здесь иная, чем, например, в художественной речи, она подчинена замыслу научного произведения. То, что выразительно для научной речи, может не быть выразительным для художественной. Экспрессивные элементы приобретают здесь своеобразное преломление, благодаря чему не нарушаются общие закономерности научного дискурса: они способствуют усилению аргументированности высказывания, а также облегчению восприятия наиболее сложных моментов изложения, сопутствуя основным, характерным для научного дискурса языковым средствам.

Принимая во внимание то положение, что основой выявления и описания качества речи является соотношение средств и цели, речевого построения и коммуникативного задания, *под экспрессивностью научного дискурса понимаем экспрессивность акцентуации, конкретизации мыслей, логического подчеркивания, выделения, усиления аргументированной мысли автора, активизацию внимания читателя.* Экспрессивные средства лучше способствуют выражению содержания, общению в научной сфере и благодаря этому делают более убедительными и ясными доказательства, подчеркивают важные моменты высказывания, более точно выражают оценку автора описываемых явлений [7, с. 22].

Функции воздействия экспрессии – образность, оценочность, эмоциональность – связаны с реализацией научного знания и направлены на оптимизацию способа изложения в неодинаковой мере в разных жанрах

научного дискурса. Под образностью в научном дискурсе подразумевается отражение внешнего облика реальной действительности средствами, выполняющими определенную функцию – делать незримые явления зримыми, выражать языком образов то, что невозможно выразить языком логических построений. Эмоциональность – субъективные внутренние состояния, переживания, эмоции ученого-творца. Оценочность – реализация отношения человека к действительности. Экспрессивное в конкретных научных произведениях выражается в оценочности, эмоциональности, образности, усиливая логичность изложения.

Экспрессивные средства в языке обладают системностью. Главной особенностью данной системы является то, что она представлена единицами разных уровней языка. Таким образом, экспрессивные элементы образуют не однородную систему, а систему систем. Ядром общеязыковой системы экспрессивности можно считать лексические средства, в наибольшей степени выражающие данную категорию, а синтаксические средства можно отнести к дальней периферии [15, с. 4]. В научной же речи экспрессивные средства образуют систему, ядро которой, на наш взгляд, составляют не лексические, а именно синтаксические средства, т.к. употребление эмоционально-оценочной лексики ограничено нормами дискурса. Следует подчеркнуть, что элементы экспрессивного синтаксиса научной речи изучены менее глубоко по сравнению с другими уровнями языка.

С. Л. Нистратова предлагает рассматривать систему синтаксических средств экспрессивности как организованную по принципу поля (центр – периферия).

К *центру поля* относятся восклицательные конструкции, у которых экспрессивность выражена наиболее интенсивно. Эмоциональное значение данных конструкций выражается с помощью интонации (графически - !), порядка слов (в препозиции – наиболее важное информативное слово: *Сделано великолепно!*), использования определенных лексических средств (частиц, междометий, наречий, местоимений. Например: *Очень просто! Ах, как умно!*). Для устной научной речи характерны конструкции с замещенной позицией оценочного определения: *Ну это просто потрясающее совпадение!*

Все восклицательные предложения из анализируемых научных текстов представляют собой повествовательно-восклицательные и вопросительно-восклицательные конструкции. Они способствуют коммуникации, стимулируя внимание читателя, усиливая категоричность экспрессивного утверждения, возникшего на основе предшествующих высказываний, подготавливающих для него почву. В научной речи наблюдаются случаи чередования восклицательного предложения с вопросительным. Например:

«Допустим, что психолингвистика действительно оказывается отраслью, частным случаем психологии. Какое место занимает в этом случае лингвистика? Ведь если ее предмет образует в известном смысле часть предмета психолингвистики, то оказывается, что лингвистика как бы подчинена психолингвистике, а тем более психологии!» [12, с. 29].

Такое переплетение восклицательных и вопросительных предложений служит целям установления тесного контакта с читателем и в широком смысле диалогичности научной речи.

Периферию поля составляют средства с ослабленным проявлением экспрессивности. Они отличаются разной степенью усиления своих номинативных и иных модальных характеристик. На этом основании в периферийной области выделяются две зоны распределения средств: примыкающая к центру (вопросительные конструкции) и удаленная от него (повторы).

Вопросительные предложения, употребляемые в научной речи, неоднородны по своим функциям, структуре, характеру взаимосвязи с ответом и степени экспрессивности. Поэтому их можно разделить на несколько групп: *риторический вопрос, вопросно-ответный комплекс, диалогическое единство* [11, с. 144].

Широко используется в исследуемых научных текстах *риторический вопрос*. Его цель – привлечь внимание к тому или иному явлению. Особенность риторического вопроса в том, что его синтаксическая форма не соответствует его логическому содержанию. В научном тексте такой тип вопроса осознается как эмоциональное предложение, реализуя два синтаксических значения – значение вопроса и значение утверждения. *Например: мало, кто точно знает, что представляют собой малороссийский или древнегреческий язык, то есть — что же это на самом деле, а главное – как их звучание отражается в сознание субъекта лести?* [5, с. 59].

В приведенном примере авторский текст является скрытой формой диалога: автор как бы вступает в разговор со своим читателем, обращает его внимание на основной момент изложения. Риторический вопрос выступает как яркий стилистический прием, отражающий коммуникативную природу языка: учет говорящим или пишущим адресата, разговор со своим вторым «я». Поэтому мы причисляем его к средствам выразительности научной речи. Используется он для того, чтобы автор мог сформировать свое собственное отношение к рассматриваемому в научном произведении вопросу.

Вопросно-ответный комплекс в научных текстах – результат влияния живой разговорной речи на все дискурсы современного русского языка. Однако вопросительные предложения в научном тексте своеобразны. В разговорной речи вопрос необходим для непосредственного общения, в анализируемых же нами текстах он сосредоточивает внимание получателя речи на каком-либо утверждении, активизирует внимание и мышление читателя.

Специфика вопросно-ответного комплекса научной речи заключается в том, что отвечает на вопросы сам автор, хотя нередко вопрос как бы задается от лица читателя, т.е. в нем предвидится вопрос читателя. В основном в научном изложении встречаются примеры, в которых ответ и вопрос отделены друг от друга частями высказывания. Однако по нашим наблюдениям в научных текстах последних лет вопросно-ответный комплекс представляет собой единство, где ответ не отделен от вопроса другими частями высказывания. Это является следствием одного из самых активных процессов в современном русском языке – вхождения разговорных конструкций в литературный письменный язык. Например: *«Но откуда берется этот порождающий механизм? Имото полагает, что он берется из субстрата благодаря нашему творческому воображению в использовании языка»* [9, с. 5].

Диалогические единства отличаются от предыдущих конструкций тем, что вопрос и ответ настолько связаны между собой лексико-тематически и синтаксически, что теряют смысловую и синтаксическую самостоятельность. С их помощью пишущий/говорящий имитирует сиюминутность творчества, демонстрирует перед аудиторией ход своей мысли, размышлений, вовлекая в него читателей/слушателей, активизируя их внимание; заставляет вместе искать ответ на поставленный вопрос. Например: «*Что хотел передать коммуникатор в данном льстивом обращении?*». В льстивом обращении были представлены малоизвестные языки, которые в большинстве нарративных практик реципиента будут иметь противоположные предложенным ассоциативные вербально выраженные черты [5, с. 60].

Диалогические единства в устной научной речи позволяют говорящему предугадывать возможные неясности, возражения слушателей, тут же давая ответ.

В таких построениях сообщаемая информация расчленяется, причем самая важная ее часть содержится в ответной реплике, оформляемой с помощью экспрессивных эллиптических конструкций. Например: *Все эти зависимости надо вскрывать. Как? Сопоставлять различные издания* [10, с. 111].

Как упоминалось выше в статье, к периферийной зоне экспрессивности, наиболее удаленной от центра, относятся различные виды повторов, которые отличаются от аналогичных построений в других дискурсах по регулярности употребления, своим функциям и по степени распространенности.

В научных текстах используются *лексико-синтаксический* и *синтаксический повторы*. Лексико-синтаксические повторы выполняют здесь экспрессивно-эмфатическую (выделительную) и экспрессивно-поясняющую (конкретизирующую) функции.

В экспрессивно-эмфатической функции повтор выделяет определенные части высказывания, лексически тождественные и занимающие одинаковую синтаксическую позицию, на которые падает логическое ударение. Данные повторы могут быть связаны либо с акцентуацией самого повторяющегося слова, либо следующего за ним слова. Например: *И вот когда мы говорим об этих аспектах, мы всегда учитываем, всегда пишем, всегда помним о них* [Там же, с. 109].

В экспрессивно-поясняющей функции используются повторы с распространением повторяемого слова. Такие конструкции обычно употребляются для уточнения, выраженного повторяемым словом, и одновременно для его выделения. Например: «*Первый мир – это так называемый внешний мир, который мы воспринимаем в качестве такового в процессе нашей жизни* [9, с. 7].

Лексико-синтаксический повтор обращает на себя внимание как наиболее употребительное экспрессивное средство. Сущность повтора заключается в целенаправленном отклонении от нейтральной синтаксической нормы, для которой достаточно однократного употребления слова, с целью особой эмфатизации высказывания [1, с. 15].

Синтаксический повтор способствует достижению ясности, четкости изложения, а также большей выразительности его ритмико-интонационной организации. На его основе строится такая фигура экспрессивного синтаксиса, как синтаксический параллелизм, который в научном тексте, как правило, осложняется еще и лексическим повтором. Этот вид повтора выполняет экспрессивно-выделительную, ритмическую, а иногда и экспрессивно-конкретизирующую функции. «*Он [символ] многолик, многомыслен и всегда темен в последней глубине. Он – органическое образование, как кристалл. Он даже не монада*» [16, с. 95].

В научной речи использование параллелизма всегда оправдано. Параллельная организация логических суждений выражает своей формой равнозначность содержания отдельных частей высказывания [7, с. 23]. Например: «*Изменяется лишь интонационная структура фразы, приобретающая экспрессивный характер. Это изменение может затрагивать интонационную структуру фразы в целом или касаться отдельных речевых тактов. В первом случае фразовое ударение в речевом такте перемещается в ее начало или середину. Во втором случае ударение в речевом такте перемещается с конца речевого такта в его начало*» [6, с. 115].

В указанном примере налицо использование конструкций синтаксического параллелизма в целях логического сопоставления.

Конструкции синтаксического параллелизма также служат и для выражения отношений уточнения: «*Лексический фон, на котором разворачивается хиастическая структура, может усиливать ее симметричность: чем больше неконструктивных элементов левой части повторяется в правой, тем ярче выступает архитектура хиазма, тем симметричнее становится вся конструкция*» [2, с. 74].

Являясь одним из характерных способов организации научного текста, параллельные конструкции в то же время оказываются местом концентрации языковых средств, выражающих субъективную эмоциональную оценочность [13, с. 138].

Вслед за А. П. Сковородниковым, синтаксическая экспрессивность понимается нами как «функция – способность синтаксической конструкции усиливать как прагматическую, так и собственно грамматическую информацию, заложенную в высказывании или в каком-либо его компоненте» [14, с. 17]. Следовательно, экспрессивность может быть связана с усилением собственно логической обработки текста. В этом случае экспрессивность научного текста отлична от экспрессивности художественного. Это так называемая «логическая», или «интеллектуальная», экспрессивность, экспрессивность рационального начала. Рассмотренные выше синтаксические средства экспрессивности изложения регулярно используются в современных научных текстах, поскольку их употребление органически вытекает из задач данных видов коммуникации. Это дает основание сделать вывод о том, что экспрессивность здесь имеет статус системообразующего признака.

Список литературы

1. Арнольд И. В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 1981. 300 с.
2. Береговская Э. М. Экспрессивный синтаксис. Смоленск: СГПИ им. К. Маркса, 1984. 92 с.
3. Галкина-Федорук Е. М. Об экспрессивности и эмоциональности в языке // Сб. ст. по языкознанию. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1958. С. 103–124.
4. Гальперин И. Р. Очерки по стилистике английского языка. М.: Наука, 1958. 459 с.
5. Гугарева Н. Ю. Симулякры как основополагающий фактор взаимодействия интерактантов в дискурсе лести // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 2 (20). С. 59-61.
6. Ковтунова И. И. Современный русский язык. Порядок слов и актуальное членение предложения. М.: Просвещение, 1976. 239 с.
7. Кожина М. Н. Сопоставительное изучение научного стиля и некоторые тенденции его развития в период научно-технической революции // Язык и стиль научной литературы. М.: Наука, 1977. С. 3-25.
8. Кохтев Н. Н. На трибуне ученые. М.: Знание, 1976. 80 с.
9. Кравченко А. В. Гипотеза Сепира-Уорфа в контексте биологии познания // Вопросы когнитивной лингвистики. 2007. Вып. 1. С. 5-14.
10. Манучарова Е. А. К вопросу об английском «компьютерном жаргоне» // Язык, образование и культура в современном обществе: материалы межрегиональной научно-практической конференции. Ставрополь: СКСИ, 2006. С. 106–112.
11. Нистратова С. Л. Язык, сознание, коммуникация // Язык, сознание, коммуникация: сб. статей. М.: МАКС Пресс, 2004. Вып.28. С. 142-150.
12. Петренко В. Ф. Структура сознания в речевом воздействии // Оптимизация речевого воздействия. М.: Наука, 1990. С. 18-30.
13. Разинкина Н. М. Функциональная стилистика английского языка. М.: Высшая школа, 1989. 192 с.
14. Сковородников А. П. Экспрессивные синтаксические конструкции современного русского литературного языка. Томск: Томский ун-т, 1981. 255 с.
15. Шарова В. В. Категория экспрессивности в русском языке (на фоне английского языка): автореф. дисс. ... канд. филол. наук. СПб., 2002. 20 с.
16. Штайн К. Э. Философия слова в метапоэтике символизма // Язык. Текст. Дискурс. Ставрополь: Изд-во ПГЛУ, 2005. Вып. 3. С. 93-100.

EXPRESSIVE SYNTAX IN SCIENTIFIC DISCOURSE TEXTS

Skripak Irina Anatol'evna, Ph. D. in Philology
North-Caucasian Federal University
irinask2002@mail.ru

The article is devoted to expressiveness manifestation specificity in scientific discourse texts. The author substantiates and proves the thesis about the dominance of the syntactic means of expressiveness manifestation in the texts of scientific proper and scientific-educational sub-styles, and also reveals the specificity of expressiveness general-language syntactic means functioning in scientific works.

Key words and phrases: scientific discourse; expressiveness; influence function; expressiveness syntactic means.

УДК 37

Педагогические науки

В статье речь идёт о формировании умений и навыков диалогической речи у студентов направления подготовки «Туризм» на занятиях по немецкому языку как иностранному. Представлены характеристики диалога как вида устной речевой деятельности и описаны методы и приемы работы по обучению диалогической форме общения из практики преподавания автора статьи.

Ключевые слова и фразы: специфика диалогической речи; обучение диалогу; дискуссия; метод проектов; ролевые игры.

Слабышева Алевтина Васильевна

Уральский государственный университет физической культуры
slabyshvaa@mail.ru

СПЕЦИФИКА ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ И ОБУЧЕНИЕ ЭТОМУ ВИДУ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ «ТУРИЗМ»[©]

Владение иностранными языками – необходимость, вызванная временем. На российский рынок приходят международные компании и корпорации, что предопределяет спрос на специалистов с хорошим знанием иностранного языка. Качественное владение иностранным языком становится не только одним из факторов конкурентоспособности молодых специалистов, но и кастовой принадлежностью вновь возникших социальных групп. В таких условиях вопрос знания иностранного языка приобретает особую важность.